



# Supplementary Agreement for Digitization of the First Batch of UNC's Photographic Plates

This Agreement ("Agreement") is supplementary to the Agreement which was signed by the **Shanghai Astronomical Observatory (SHAO)** of the Chinese Academy of Sciences and **Universidad Nacional de Córdoba (UNC)**, collectively referred to as the "Parties," to formalize the digitization of the first batch of historical photographic plates in the Astronomical Observatory of UNC.



## 1. Scope of Work

- SHAO shall send 35 specialized containers for plate transportation to UNC.
- UNC shall pack ~5000 plates into the containers following SHAO's technical guidelines and send them to SHAO, along with an information catalog of all plates.
- SHAO shall digitize the UNC's plates using high-precision machines and return them to UNC after digitization, along with a harddisk with all digitized images in FITS format.

## 2. Responsibilities

### UNC agrees to:

- Prepare the catalog of plates to SHAO prior to shipment.

### SHAO agrees to:

- Cover all costs for round-trip transportation and digitization of the plates.

## 3. Intellectual Property and Data Usage

UNC retains exclusive intellectual property rights over the original astronomical plates and their digitized high-resolution images. As a collaborative partner, SHAO is granted perpetual rights to use the digitized images, strictly limited to scientific research purposes (including but not limited to academic publications, research reports, etc.).

## 4. Timeline and Completion





- The plates shall be shipped to SHAO within 45 days of UNC receiving the containers.
- SHAO shall complete digitization and return the plates within 6 months of receipt.

## 5. Governing Terms

For matters not specified herein, the terms of the overarching **MOU** shall apply.

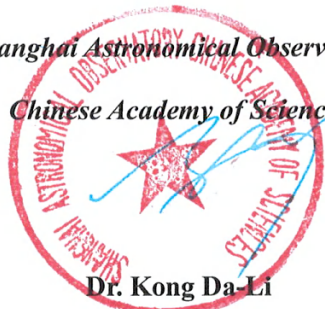
## 6. Dispute Resolution

In the event of a conflict regarding the interpretation and/or application of the provisions of this agreement, as well as all resulting obligations, the Parties shall first attempt to resolve it through good-faith consultations within 60 days of written notification. If unresolved, the parties agree to submit to an arbitration tribunal composed of one member from each party and another designated by mutual agreement. Only if arbitration fails shall the dispute be submitted to the Federal Courts of Córdoba, Argentina or the Beijing No.1 Intermediate People's Court, China, chosen by the Party not initiating the action. Both Parties waive any other forum or jurisdiction.

## 7. Signatures

This Agreement shall take effect upon the last signature inserted in the instrument by the competent authorities.

*Shanghai Astronomical Observatory,  
Chinese Academy of Sciences*



**Dr. Kong Da-Li**  
Director, SHAO

Date: 2025.8.29

(stamp)

*Universidad Nacional de Córdoba*

**Mgr. John D. Boretto**  
Rector, UNC

Date:

(stamp)





Universidad Nacional de Córdoba  
2025

**Hoja Adicional de Firmas  
Informe Gráfico**

**Número:**

**Referencia:** OAC-UNC&HAO-MOU - Supplementary Agreement - en

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 2 pagina/s.